

教法规定“成拜词”
的每一句要念两遍吗？
هل تشرع الإقامة مثني مثني؟

[Chinese 中文 باللغة الصينية]

来源：伊斯兰问答网站
مصدر : موقع الإسلام سؤال وجواب



编审：伊斯兰之家中文小组
مراجعة: فريق اللغة الصينية بموقع دار الإسلام

教法规定“成拜词”

的每一句要念两遍吗？

问：除了增加“拜功确已成立了”之外，“成拜词”像宣礼一样每一句念两遍，这是教法允许的吗？比如：真主至大！真主至大！真主至大！真主至大！我作证除真主外绝无应受崇拜的，我作证除真主外绝无应受崇拜的；我作证穆罕默德是真主的使者，我作证穆罕默德是真主的使者；大家来礼拜！大家来礼拜；大家来成功！大家来成功；拜功确已成立了，拜功确已成立了；真主至大！真主至大！除真主外绝无应受崇拜的。这是伊玛目艾布·哈尼法的学派采取的方式吗？

答：一切赞颂，全归真主。

通过先知（愿主福安之）确定的“成拜词”有几种念法，比如：

第一种：单念“成拜词”：唯有开始和结束的“真主至大”要念两遍；“拜功确已成立了”也要念两遍；共有 **11** 句，这是沙菲尔学派和罕百里学派的主张，马力克学派也这样主张，但是他们单念“拜功确已成立了”这一句。敬请参阅《穆额尼》（**2 / 59**）和《姆丹沃奈》（**1 / 179**）。

这是真主的使者（愿主福安之）的宣礼员比俩里念的“成拜词”。

阿卜杜拉·本·宰德在关于宣礼的圣训中说：“然后等了一会儿，他说：如果你要做礼拜，你就念：“真主至大！真主至大！我作证除真主外绝无应受崇拜的；我作证穆罕默德是真主的使者；大家来礼拜！大家来成功；拜功确已成立了，拜功确已成立了；真主至大！真主至大！除真主外绝无应受崇拜的。”天亮以后，我来到真主的使者（愿

主福安之)的跟前,把梦见的事情告诉了使者,他说:“如果真主意欲,这是真实的梦境。”《艾布·达伍德圣训实录》(499段)辑录,谢赫艾利巴尼认为这是正确的圣训。

艾奈斯·本·马力克(愿主喜悦之)传述:比俩里奉命双念宣礼,单念“成拜词”,唯有“拜功确已成立了”这句要双念。《布哈里圣训实录》(605段)和《穆斯林圣训实录》(378段)辑录。

伊本·欧麦尔(愿主喜悦他俩)传述:在真主的使者(愿主福安之)的时代里,宣礼的每一句念两遍,“成拜词”的每一句念一遍,唯有“拜功确已成立了”这一句念两遍。《艾布·达伍德圣训实录》(378段)辑录,谢赫艾利巴尼在《艾布·达伍德圣训实录》中认为这是正确的圣训。

第二种:“成拜词”的念词与宣礼的念词完全一样,另外增加“拜功确已成立了”,也要念两遍。一共是 17 句,这是哈奈非学派的主张,也是沙菲尔学派的主张。敬请参阅《麦布苏托》(1 / 219)

这是真主的使者(愿主福安之)亲自教授给艾布·麦赫祖尔(愿主喜悦之)的“成拜词”;

艾布·麦赫祖尔(愿主喜悦之)传述:真主的使者(愿主福安之)亲自教授给他的“成拜词”是十七句。“真主至大!真主至大!真主至大!真主至大!我作证除真主外绝无应受崇拜的,我作证除真主外绝无应受崇拜的;我作证穆罕默德是真主的使者,我作证穆罕默德是真主的使者;大家来礼拜!大家来礼拜;大家来成功!大家来成功;拜功确已成立了,拜功确已成立了;真主至大!真主至大!除真主外绝

无应受崇拜的。”《艾布·达伍德圣训实录》（502段）和《提尔密集圣训实录》（192段）辑录，谢赫艾利巴尼认为这是正确的圣训。

凡是通过先知（愿主福安之）而确定的都是圣行，必须要遵循，宣礼员可以按照比俩里（愿主喜悦之）的方法念“成拜词”，也可以按照艾布·麦赫祖尔（愿主喜悦之）的方法念“成拜词”；如果有的时候单念，有的时候双念，这是最完美的，遵循了所有的圣行。

伊斯兰的谢赫伊本·泰米叶（愿主怜悯之）在叙述了允许这两种方式的“成拜词”的圣训之后说：“既然如此，正确的就是圣训学家以及与他们一致的人坚持的主张，凡是通过先知（愿主福安之）确定的一切都是可以的，不能讨厌其中的任何一点，因为宣礼和“成拜词”的多样化，犹如《古兰经》读法和“台善胡德”的多样化一样，谁也不能讨厌真主的使者（愿主福安之）为他的教民规定的圣行；谁如果为了诸如此类的事情而分歧和分裂，甚至于党同伐异，互相讨伐，那么他们就是分裂宗教和自立门户的人；最完美的遵循圣行的方法就是：有的时候这样做，有的时候那样做，在有的地方这样做，在有的地方那样做，因为废弃一件圣行，专门遵循另一件圣行将会导致人们把圣行当作异端，把可嘉的行为（穆斯太罕布）当作瓦直布（必须的），如果各执一端，将会导致分裂和分歧。所以穆斯林必须要照顾所有的原则，坚持圣行和集体，尤其是在像集体拜这样的事情中。”《伊本·泰米叶法太瓦全集》（21 / 66）

伊斯兰的谢赫伊本·泰米叶（愿主怜悯之）说：“任何人都不能把某些学者的主张当作必须要遵循的标志，禁止别人去遵循正确的圣训，凡是在正确的圣训中提到的，都是宽松的，比如宣礼和“成拜词”等。

谁双念“成拜词”，这是很好的；谁单念“成拜词”，也是很好的；谁如果主张只能采取一种念法，反对另一种念法，则他大错而特错；谁如果因此而拥护这种做法，他也是大错而特错。”《伊本·泰米叶法太瓦全集》（22 / 46）

真主至知！

伊斯兰问答网站 [111893](#)

